



24 d' agost de 2019

Informació general

Dades bàsiques

Govern

Informació sobre el país

El web oficial del Govern ofereix informació actualitzada sobre la seva estructura i funcions. Pots accedir-hi a través d'aquest [enllaç](#).

Principals ciutats

Pretòria (Municipi Metropolità de la Ciutat de Tshwane, capital administrativa), **Mangaung/Bloemfontein** (capital judicial), **Ciutat del Cap** (capital legislativa), **Johannesburg** i **Thekwini**.

Idiomes i moneda

Idiomes:

Moneda: Rand

Et recomanem que verifiquis el tipus de canvi amb l'euro (a títol orientatiu, pots trobar informació clicant [aquí](#)).

Estructura política

Dades facilitades per la [Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea](#)

Sud-àfrica és una república parlamentària. Hi ha un parlament bicameral integrat per una cambra baixa, l'Assemblea Nacional, formada per 400 membres, i una cambra alta, el Consell Nacional de Províncies, integrat per 90 membres. Els membres de la cambra baixa s'elegeixen segons el mètode proporcional; la meitat s'escullen a partir de llistes de partit nacionals i l'altra meitat a partir de llistes de partit provincials.

Per representar cada província en el Consell Nacional de Províncies, s'elegeixen deu membres, dels quals sis són delegats permanents i quatre són delegats designats pels governs provincials.

El govern es forma en el si de l'Assemblea Nacional, que escull el president per a un mandat de cinc anys. A escala regional, cada una de les nou províncies que integren Sud-àfrica disposa d'un parlament. El nombre de membres dels parlaments varia entre 30 i 100, i s'elegeixen segons el mètode de representació proporcional.

Les primeres eleccions democràtiques de Sud-àfrica es van celebrar el 28 d'abril de 1994.

Organització territorial

Dades facilitades per la [Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea](#)

Segons la Constitució interina que va entrar en vigor amb les primeres eleccions multirracials d'abril de 1994, Sud-àfrica està dividida en nou províncies, que són: Gauteng, capital Johannesburg; Northern, capital Pietersburg; Mpumalanga, capital Nelspruit; Nord-oest, capital Mmabatho; Estat Lliure, capital Bloemfontein; KwaZulu-Natal, capital Ulundi; Cap Oriental, capital Bisho; Cap Septentrional, capital Kimberley, i Cap Occidental, capital Ciutat del Cap.

moncat.gencat.cat

La formació de les nou assemblees provincials es basa en el percentatge de vots obtingut pels partits polítics en les respectives eleccions; el nombre de membres es determina en funció del nombre d'habitants de cada província. Cada província està dirigida per un primer ministre elegit per l'assemblea i que presideix un consell executiu de deu membres. Les assemblees legislatives provincials tenen poders i responsabilitats significatius com la d'elaborar les respectives constitucions provincials. No obstant això, aquestes assemblees estan, en última instància, sota l'autoritat del Parlament i de la Constitució nacional.

Indicadors socioeconòmics

Població total

L'evolució de la població total **Banc Mundial** és la següent:

Any	2012	2013	2014	2015
Habitants	52.356.381	53.192.216	54.058.647	54.956.920

Migració neta

L'evolució de la migració neta (que és la quantitat total d'immigrants menys la quantitat anual d'emigrants, inclosos els ciutadans i els no ciutadans) és, segons dades del **Banc Mundial**, la següent:

Any	2002	2007	2012
En xifres absolutes	1.072.076	1.402.640	600.000
Percentatge sobre la població*	2.35 %	2.88 %	1.15 %

*Aquesta dada s'extreu de dividir el nombre de persones que han migrat (immigrants menys emigrants) per la població total i multiplicar el resultat per 100.

Renda per càpita

En dòlars nord-americans, l'evolució de la renda per càpita **Banc Mundial** és la següent:

Any	2011	2012	2013	2014	2015
Import	8.078 \$	7.570 \$	6.910 \$	6.499 \$	5.724 \$

Taxa d'atur

L'evolució de la taxa d'atur **Banc Mundial** és la següent:

Any	2010	2011	2012	2013	2014
-----	------	------	------	------	------

Percentatge	24,70 %	24,70 %	25,00 %	24,60 %	25,10 %
-------------	---------	---------	---------	---------	---------

Producte Interior Brut

L'evolució del Producte Interior Brut (PIB) en dòlars nord-americans és com s'indica a continuació:

Any	2012	2013	2014	2015
En xifres absolutes*	396.342.265.530 \$	367.593.603.381 \$	351.304.928.727 \$	314.571.945.857 \$
Creixement percentual*	2,21 %	2,33 %	1,63 %	1,26 %
Impacte dels sectors productius en el PIB**				
Agr.(1)	Ind.(2)	Serv.(3)		
2 %	30 %	68 %		
Agr.(1)	Ind.(2)	Serv.(3)		
2%	30 %	68 %		
Agr.(1)	Ind.(2)	Serv.(3)		
2 %	30 %	68 %		
Agr.(1)	Ind.(2)	Serv.(3)		
2 %	29 %	69%		

* Enllaços a dades comparatives del Banc Mundial. ** "ND" significa "no disponible".

Les dades contenen:

- **Agricultura (1).** Pel que fa a l'agricultura ([enllaç](#) a dades comparatives del Banc Mundial), inclou també la silvicultura, la caça, la pesca, el cultiu de collites i la cria d'animals.
- **Indústria (2).** Pel que fa a la indústria ([enllaç](#) a dades comparatives del Banc Mundial), comprèn també l'explotació de mines i pedreres, les indústries manufactureres, la construcció i el subministrament d'electricitat, gas i aigua.
- **Serveis (3).** Pel que fa als serveis ([enllaç](#) a dades comparatives del Banc Mundial), s'engloben en aquest àmbit, entre d'altres, el comerç a l'engròs i al detall, l'activitat hotelera, la restauració, el transport i els serveis de l'Administració pública, financers, professionals i personals (com ara l'educació o l'atenció mèdica).

Temps necessari per iniciar un negoci

L'evolució del temps mitjà per a iniciar un negoci **Banc Mundial** ha estat la següent:

Any	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Dies	22	22	19	19	19	46	46	43

Informació general

Ambaixades

Entitats de representació i acolliment

Ambaixada d'Espanya a Pretòria

- [Pàgina web](#)

Ambaixada de Sudàfrica a Madrid

L'ambaixada, com a representació oficial de Sudàfrica, abasta amb les seves activitats tots els temes relacionats amb la diplomàcia entre ambdós governs.

- [Pàgina web](#)

Consolats

Consolat d'Espanya a Sudàfrica

Demarcacions consulars

- [Ubicació i contacte](#)
- [Pàgina web](#)

Consolat de la República de Sudàfrica a Catalunya

Consolat General de la República de Sudàfrica a Barcelona

- [Ubicació i contacte](#)

Oficines públiques

moncat.gencat.cat

catalanes

Dades facilitades per la **Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea**

ACCIÓ Agència per a la Competitivitat de l'E mpresa

Les plataformes empresarials d'ACCIÓ faciliten el procés d'implantació d'empreses en els mercats internacionals, amb el menor temps i despeses possibles. Trobaràs tota la informació pel que fa als serveis que ofereixen en aquest [enllaç](#).

Oficina d'ACCIÓ a Johannesburg

- [Pàgina web](#)

Comunitats catalanes

Dades facilitades per la **Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea**

Comunitats catalanes

Les comunitats catalanes de l'exterior (CCE) són entitats privades constituïdes per catalans o catalanòfils arreu del món (casals, associacions, centres catalans, agrupacions acadèmiques i empresarials, etc.) que la Generalitat de Catalunya ha reconegut a través d'un acord del Govern, amb la sol·licitud prèvia de l'entitat, i d'acord amb la Llei 18/1996, de 27 de desembre, de relacions amb les comunitats catalanes de l'exterior.

Les comunitats catalanes de l'exterior compleixen un paper fonamental a l'hora de projectar Catalunya al món: donen a conèixer el país i la cultura i llengua catalana arreu. A més, les CCE contribueixen a crear un teixit associatiu a la zona on estan establertes i, amb les activitats que organitzen i les relacions que estableixen, exerceixen de difusors civils de Catalunya.

Algunes d'aquestes entitats, lligant amb l'esperit que en va originar la creació, han reaccionat a les demandes dels catalans i catalanes que estan interessats a emigrar als seus països d'ubicació. En aquest sentit, en alguns casos es pot trobar informació d'interès i caràcter local, a les seves pàgines webs.

Catalans al món

Catalans al món és un projecte, que no depèn de l'Administració, que aplega una xarxa mundial de pàgines web per posar en contacte els catalans i les catalanes que viuen per tot el món, de manera ràpida, eficient i gratuïta.

Webs de Catalans al món a Sud-àfrica:

- [Cape Town](#)

Informació sobre tràmits

Canvi del permís de conduir

Validesa de documents i títols

El permís de conducció espanyol es pot bescanviar a Sud-àfrica, però com que no hi ha cap acord bilateral en aquest sentit signat entre ambdós països, cal fer-ho com estableix la legislació sud-africana, que exigeix que un estranger disposi d'una autorització de residència permanent al país per poder ser titular d'un permís de conducció nacional. En conseqüència, el més adient és viatjar a Sud-àfrica

disposant del Permís Internacional de Conducció, la validesa del qual és reconeguda a Sud-àfrica (si aquest caduca sense que el titular hagi pogut viatjar a Espanya per renovar-lo, l'ambaixada espanyola permet fer una traducció certificada del permís de conduir espanyol que tindrà els mateixos efectes legals).

Tramitació del permís internacional

A Espanya, poden obtenir aquest permís internacional les persones titulars d'un permís de conducció vigent, sol·licitant-ho a les Direccions Provincials de la Direcció General de Trànsit (DGT). Aquest tràmit s'inicia presentant:

- L'imprès de sol·licitud (pots accedir al formulari a través d'aquest [enllaç](#)).
- El document nacional d'identificació, passaport o targeta de residència (original i vigent).
- Una fotografia actualitzada de 32x28 mm en color.
- Acreditació del pagament de la taxa (varia anualment: informació en el mateix enllaç).

El permís internacional de conducció té una validesa màxima d'un any.

Un cop disposis d'una autorització de residència permanent al país, has de demanar obligatòriament el bescanvi del permís de conducció espanyol pel corresponent sud-africà en el termini d'un any a partir de la data de validesa de la teva autorització de residència permanent. Si no ho fas dintre d'aquest termini, el teu permís de conducció espanyol serà considerat invàlid i perdràs la possibilitat de bescanviar-lo.

Per iniciar el procediment de bescanvi, cal complir primer els requisits següents:

- Que el permís de conducció que s'ha de bescanviar estigui en vigor.
- Que estigui traduït a un dels idiomes oficials de Sud-àfrica (el més habitual és l'anglès, però també pot ser l'afrikaans o un altre), traducció que ha de fer una autoritat competent en aquesta matèria.
- Que vagi acompanyat d'un certificat d'autenticitat emès per l'ambaixada espanyola al país.
- Que porti la fotografia i la firma del titular.

Si s'acompleixen aquests requisits, llavors l'únic que has de fer és anar al centre d'exàmens (anomenat *Driving Licence Testing Centre*, DLTC) de la província a la qual hagis obtingut l'autorització de residència permanent, i emplenar l'imprès de sol·licitud de bescanvi de permís de conducció estranger (anomenat DL1) i acompanyar-lo de la documentació següent:

- Passaport i autorització de residència permanent.
- 4 fotografies de mida DNI en blanc i negre.
- Permís de conducció espanyol.
- Prova de residència al país (per exemple, un rebut domèstic).
- Prova de no haver estat resident al país en el moment de lliurament del permís de conducció que es pretén bescanviar (que pot ser, perfectament, el propi passaport).
- Traducció del permís de conducció espanyol.

- Certificat d'autenticitat emès per l'ambaixada espanyola.

Es pot consultar una llista de tots els DLTC [aquí](#). L'imprès de sol·licitud DL1 es troba disponible a qualsevol d'aquests centres.

La legislació sud-africana no exigeix passar cap tipus d'examen teòric o pràctic, però sí una prova oftalmològica que es realitzarà al mateix centre d'exàmens al moment de fer la teva sol·licitud.

Un cop les autoritats sud-africanes t'entreguin el nou permís de conducció, hauràs de lliurar el permís de conducció espanyol o l'internacional, si és el cas.

Homologació de títols

Important: L'homologació de títols s'ha d'efectuar sempre al país de destí.

Sud-àfrica i Espanya no han subscrit cap conveni pel que fa al reconeixement dels títols.

El màxim organisme sud-africà en matèria educativa és la *South African Qualifications Authority* (SAQA). S'encarrega de certificar la validesa dels títols de secundària i dels universitaris, tant a efectes acadèmics com professionals. Des d'aquest [enllaç](#) podràs consultar els seus serveis d'assessoria i avaluació de les qualificacions estrangeres (*Foreign Qualifications Evaluation and Advisory Services*).

Hi ha dues alternatives per tramitar l'homologació de títols:

1. Pots accedir al web de SAQA clicant [aquí](#), on trobaràs informació sobre el procediment de sol·licitud i els documents que cal presentar. Cal tenir en compte que aquest pot ser un procés llarg i, per aquest motiu, recomanem la segona opció.
2. Si ets estudiant i pretens convalidar títols o estudis per continuar estudiant o d'accedir al nivell educatiu universitari, pots adreçar-te al corresponent departament especialitzat de la universitat escollida per sol·licitar-lo. Clicant [aquí](#) podràs consultar les universitats de Sud-àfrica.

Pel que fa a l'homologació de títols a efectes laborals, pots adreçar-te a l'empresa contractant o, en cas de professionals (metges, infermers, advocats, arquitectes, etc.), al col·legi professional corresponent perquè s'ocupi de gestionar els tràmits pertinents. A títol informatiu, des d'aquest [enllaç](#) a una pàgina web del Govern provincial de Western Cape, podràs consultar un directori de col·legis professionals.

Trobaràs més informació clicant [aquí](#) i el formulari de sol·licitud en aquest [enllaç](#).

Legalització de documents públics

Com a norma general, i a fi que pugui produir efectes en el país de destinació, qualsevol document públic (o còpia autoritzada de l'escriptura d'elevació a públic

d'un document privat) ha d'ésser **legalitzat** en el país d'origen. L'objectiu d'aquest tràmit és certificar l'autenticitat de la signatura i en qualitat de què actua l'autoritat signant.

Què és un document públic? És aquell document autoritzat per un notari o un funcionari públic competent que acredita els fets que refereix amb les solemnitats requerides per la llei.

Què és una còpia autoritzada (o autèntica) de l'e scriptura d'elevació a públic d'un document privat? És la reproducció, formalitzada notarialment d'una escriptura protocol·litzada per un notari d'acord amb la qual s'eleva a públic un document privat.

El **XII Conveni de l'Haia**, de 5 d'octubre de 1961, estableix un procediment simplificat per al procés de legalització: és l'a nomenada Postil·la de l'Haia o tràmit de legalització única: aquest és el procediment que s'aplica en aquest cas perquè tant Espanya com Sud-àfrica són països signants d'aquest Conveni.

Què cal saber abans d'iniciar el procés de legalització

- Només es poden postil·lar els documents públics originals, no les còpies compulsades.
- No es poden postil·lar els documents privats, però sí les còpies autoritzades d'escriptures notariales d'elevació a públic de document privat.
- No cal postil·lar els documents emesos per les autoritats diplomàtiques o consulars.
- No cal postil·lar documents directament relacionats amb una operació comercial o duanera.
- Hi ha alguns **convenis internacionals que determinen l'e xempció de legalització per alguns documents** (per exemple, les actes de naixement, matrimoni o defunció, de les quals es pot demanar una certificació internacional al registre civil). La llista de convenis es pot consultar clicant **aquí**.
- La postil·la, en si mateixa, no té data de caducitat. Ara bé, si el document postil·lat sí que en té, la postil·la serà vàlida mentre estigui en vigor el document.
- És recomanable tramitar la legalització abans de la traducció jurada. D'aquesta manera es pot traduir, simultàniament, tant el mateix document com la postil·la.
- La legalització no és un tràmit immediat, motiu pel qual és aconsellable iniciar-lo amb una mínima previsió. Val a dir que no es pot donar un termini orientatiu, perquè depèn del tipus de document i de l'òrgan al qual s'adreça la petició.
- Alguns documents, com per exemple els acadèmics, requereixen una gestió anterior a la postil·la pròpiament dita: **el reconeixement previ de signatures**. Es pot consultar quins són aquests documents a la pàgina web del **Ministeri de Justícia**. A tall d'exemple, alguns dels documents públics més comuns que exigeixen el reconeixement previ de signatures són

Tipus de document	Organ o entitat que efectua el	Més informació, òrgan competent i contacte
-------------------	--------------------------------	--

moncat.gencat.cat

"La informació que es proporciona a través d'aquest web és de caràcter merament informatiu, per aquest motiu MónCat declina qualsevol responsabilitat derivada de possibles errors, manca d'actualització, així com de l'ús que es faci de la informació publicada en aquest portal. MónCat revisa periòdicament l'actualitat de la informació publicada al portal, però atès que aquesta depèn en cada cas de l'administració i/o país que n'és competent, sempre s'ofereixen els enllaços a les webs oficials que s'han utilitzat com a font, recomanant el seu ús per contrastar i confirmar que la informació segueix sent actual i vigent."

	reconeixement previ de signatura	
Títols i Certificats d'Estudis Universitaris Oficials, així com certificats d'escoles d'idiomes, instituts o centres d'estudis estrangers a Espanya.	Ministeri d'Educació, Cultura i Esport i Alta Inspecció d'Educació a les comunitats autònomes.	Enllaç al web del Ministeri d'Educació, Cultura i Esport sobre legalització de títols universitaris. Alta Inspecció d'Educació a Catalunya (enllaç a l'apartat relatiu a la legalització de documentació acadèmica [informació sobre el tràmit i formulari de sol·licitud]). Adreça: C/ de Bergara, 12, 5è. 08002, Barcelona. Tel. 93 520 96 03. Fax 93 520 96 88. a/e: legalizaciones.cat@seap.minhap.es
Títols i Certificacions acadèmiques oficials no universitaris.	Conselleries autonòmiques competents en educació (en el cas de Catalunya, Departament d'Ensenyament).	Enllaç al web del Ministeri d'Educació, Cultura i Esport sobre legalització de títols no universitaris. Cal acudir al Servei Territorial d'Ensenyament (enllaç al directori de serveis territorials) de la demarcació en la qual s'hagi expedit el títol o la certificació acadèmica oficial no universitària.
Documents de l' Agència Estatal d'Administració Tributària (per exemple, declaracions de l'Impost sobre la Renda de les Persones Físiques).	Ministeri d'Hisenda i Administracions Públiques	Cal adreçar-se a la corresponent delegació provincial de l'AEAT (enllaç al directori d'adreces de l'organisme a Catalunya).

On i com s'han de postil·lar els documents que requereixen legalització

D'acord amb l'esmentat **Reial decret 1497/2011**, de 24 d'octubre, els òrgans que poden postil·lar documents públics expedits a Espanya varien en funció del tipus de document. Per tant, hem de tenir en compte:

1. Documents judicials

Com, per exemple, actes de naixement, matrimoni o defunció; certificats de capacitat matrimonial, fe de vida o estat, i resolucions judicials. En aquests casos, les autoritats competents per postil·lar són:

- Persona titular de la Secretaria de Govern del Tribunal Superior de Justícia (TSJ).

A Catalunya:
Secretaria de Govern del TSJ

- Pg. de Lluís Companys, 14-16 (Palau de Justícia), 08018 Barcelona
- 93 486 61 83 ó 93 486 61 84

- **Pàg. web**

- Persona titular de la **unitat del Ministeri de Justícia** que tingui atribuïda la

competència en matèria d'informació i atenció a la ciutadania (C/ de la Borsa, 8, 28012 Madrid), així com els gerents territorials ([enllaç](#) al directori d'adreces de les gerències territorials) del mateix Ministeri.

A Catalunya:

Oficina de la Gerència Territorial del Ministeri de Justícia

- C/ de Garcilaso 123, 08027 Barcelona; ([enllaç](#) a la localització de l'oficina)

La sol·licitud es pot formular **presencialment** o per **correu postal** (enllaços a pàgines web del Ministeri de Justícia sobre aquests tràmits). En ambdós casos, cal presentar el document original que es vulgui postil·lar.

Important! Els documents judicials emesos per l' Audiència Nacional o pel Tribunal Suprem no segueixen aquest procediment, sinó que són postil·lats a la mateixa seu de l'òrgan judicial de què es tracti:

Audiència Nacional

- C/ de Prim, 12; 28004 Madrid
- 91 308 26 39

Tribunal Supremo

- Pl. de la Villa de París, s/n; 28004 Madrid
- 91 397 10 00

2. Documents notarials

Poden ser documents autoritzats notarialment o documents privats amb signatures legitimades per notari. L'autoritat postil·lant competent és el degà del respectiu col·legi notarial ([web](#) del Consell General del Notariat) o qui el substitueixi, així com aquells altres notaris en qui delegui.

Col·legi de Notaris de Catalunya

- C/ del Notariat, 4, 08001 Barcelona
- 93 317 48 00
- info@catalunya.notariado.org
- [Pàg. web](#)

3. Documents administratius

Com ara, per exemple, documents acadèmics oficials. En aquests casos, poden postil·lar, indistintament i amb independència del lloc del territori espanyol en què s'hagi emès el document, qualsevol de les autoritats esmentades anteriorment: secretaris de govern, secretaris de tribunals superiors de justícia, titulars de la unitat del Ministeri de Justícia competent en matèria d'informació i atenció ciutadana, gerents territorials del mateix Ministeri o els degans dels col·legis notarials.

Traducció jurada de documents

Una traducció jurada és aquella que realitza un traductor o intèrpret jurat nomenat per un organisme o autoritat competent.

Quins documents?

Els documents públics no redactats originàriament en qualsevol dels idiomes oficials del país hauran d'estar vàlidament traduïts perquè siguin admesos i puguin

produir efectes a Sud-àfrica.

Com i qui pot fer les traduccions jurades?

La traducció jurada l'ha de realitzar un **traductor** o intèrprete jurat acreditat a Sud-àfrica.

No obstant això, també la pot fer un traductor jurat a Espanya, si bé en aquest cas caldrà legalitzar la seva firma (pots ampliar la informació consultant l'apartat anterior, sobre legalització de documents públics, o la pàgina **web** del Ministeri d'Afers Exteriors i Cooperació [MAEC]). Convé recordar que el MAEC nomena periòdicament traductors-intèrprets jurats, que són els únics autoritzats per efectuar traduccions vàlides de documents que hagin de produir efectes davant d'òrgans públics.

El mateix MAEC manté una **llista** pública actualitzada dels traductors-intèrprets jurats.

Informació sobre tràmits

Escolarització obligatòria

Escolarització i sanitat

Les competències en educació a Sud-àfrica es troben dividides entre dos ministeris: el **Ministeri d'Educació Bàsica** (*Basic Education Department*), encarregat de tot el que fa referència a l'educació primària i secundària, i el **Ministeri d'Educació Superior** (*Higher Education and Training Department*), encarregat de l'educació superior, la formació professional i, curiosament, l'educació bàsica d'adults. El govern de cada província és responsable del correcte funcionament i finançament de les escoles públiques ubicades al seu territori, la qual cosa comporta que hi hagi una considerable desigualtat entre la qualitat de les escoles de les diverses províncies. De qualsevol manera, les escoles ubicades a zones urbanes acostumen a tenir sempre major qualitat que les rurals de la mateixa província.

L'educació, almenys la bàsica, és un dret reconegut per la Constitució de la República de Sud-àfrica. Així, el seu sistema educatiu s'estructura en tres branques: l'**educació primària** (*General Education and Training*), l'**educació secundària** (*Further Education and Training*) i l'**educació superior** (*Higher Education and Training*). D'aquestes tres branques, la **Schools Act, 1996** declara obligatòria la compresa entre els cursos 1 i 9, que van dels cinc o sis anys fins als 14 o 15. Hi ha un curs 0, però no és obligatori i, en conseqüència, no totes les escoles primàries l'ofereixen, tot i que les llars d'infants sí, les quals poden oferir també els cursos 000 i 00.

Cal destacar que el curs 0 es pot començar a partir dels quatre anys d'edat, sempre que l'infant faci els cinc anys abans del 30 de juny de l'any corrent. El curs 1, que és el primer d'ensenyament obligatori, és per a nens de cinc anys d'edat que facin els sis abans del 30 de juny de l'any corrent, però la llei permet als pares endarrerir un any l'ingrés del nen al curs 1 si consideren que aquest no està preparat encara per anar a escola. Aquesta disposició, que és voluntària, ha esdevingut obligatòria en moltes escoles que no admeten cap nen al curs 1 fins que aquest no hagi fet els sis anys.

En total són 12 cursos (*grades*), des del curs 1 (*Grade R o Reception Year*) fins el curs 12 (*Matric o Matriculation*):

- **Educació primària:** cursos 1 al 9 (dividits en *Foundation Phase*, de l'1 al 3; *Intermediate Phase*, del 4 al 6; i *Senior Phase*, del 7 al 9). Inclou també l'educació d'adults (*Adult Basic Education and Training*, ABET) per a tots aquells que no hagin finalitzat al seu moment aquesta educació.
- **Educació secundària:** Cursos 10 al 12 (inclou el que nosaltres coneixem com a "Formació Professional", que acostuma a ser impartida per escoles privades que reben una subvenció pública per a aquesta finalitat).

Pel que fa a les escoles, aquestes poden ser de tres tipus diferents:

- Escoles públiques (*government schools*).
- Escoles privades (*independent schools*).
- Escoles mixtes (*governing body-funded public schools*), que són escoles públiques, parcialment finançades per l'Estat, però dirigides i gestionades per una junta formada pels pares d'alumnes i els mateixos alumnes.

El curs acadèmic comença a mitjan gener i dura fins a començaments de desembre. Es divideix en quatre parts, que estan marcades pels seus respectius períodes de vacances (recorda que a Sud-àfrica les estacions estan canviades):

- 10 dies a l'abril.
- Tres setmanes a l'hivern, bé al juny, bé al juliol.
- 10 dies al setembre.
- Sis setmanes a l'estiu, prop del desembre.

L'horari escolar comença sempre a les 07.30 h i pot acabar a les 13.00 h (curs 1), a les 14.00 h (cursos 3 a 9) o entre les 14.00 h i les 15.00 h (cursos 10 i 11).

Com que Sud-àfrica reconeix 11 llengües diferents com a oficials, no hi ha una llengua oficial d'ensenyament, però gairebé totes les escoles i universitats fan servir només l'anglès o l'a frikaans.

L'educació superior compta amb 23 universitats públiques, les quals poden ser generalistes o centrades en ensenyaments tecnològics. Les més reputades internacionalment són la Universitat de Ciutat del Cap, la Universitat de *Witwatersrand* i la Universitat de *Stellenbosch*.

Cobertura sanitària

El sistema sanitari sud-africà combina l'assistència mèdica pública, dirigida i gestionada pel **Ministeri de Salut** (*Department of Health*) amb la privada.

Així, l'assistència mèdica pública és universal i en poden fer ús tots els nacionals sud-africans i els estrangers residents legals al país. Tot i així, només és gratuïta pel que fa a l'assistència primària. Si es tracta d'assistència secundària (especialitzada), es cobra una tarifa anomenada *Uniform Patient Fee Schedule* (UPFS), que depèn del tipus d'assistència requerida i el nivell d'ingressos del pacient. Aquesta tarifa es calcula depenent de la categoria de l'hospital on es faci la consulta (de més barat a més car):

- **Nivell 1:** consulta feta a un hospital de districte.
- **Nivell 2:** consulta feta a un hospital regional.
- **Nivell 3:** consulta feta a un hospital universitari o privat.

I de la categoria del metge consultat (de més barat a més car):

- **Nivell 1:** consulta a un infermer.
- **Nivell 2:** consulta a un infermer especialitzat.
- **Nivell 3:** consulta a un metge de capçalera.
- **Nivell 4:** consulta a un metge especialista.

Així, els pacients amb el nivell de renda més alt i els estrangers en tots els casos paguen la totalitat de l'import de la UPFS, mentre que les rendes inferiors paguen només una part del seu import. Tanmateix, les dones embarassades o que estiguin donant de mamar al seu fill, els nens menors de sis anys, els pacients que reben una pensió estatal o que es troben a l'atur estan exempts de qualsevol pagament. Es poden consultar els detalls de la UPFS [aquí](#) (accés al web del govern regional de la Província Occidental del Cap).

El govern sud-africà, a causa de la manca de fons pressupostaris, dóna prioritat a l'assistència primària, que acostuma a prestar-se en establiments sanitaris de caràcter local, en els quals es practica sobre tot la medicina preventiva (per exemple, les vacunacions) i on molt sovint només hi ha infermers i no metges.

Per la seva banda, l'assistència especialitzada es presta només als hospitals públics, els quals pateixen d'una manca crònica de mitjans materials i humans (més acusada a l'àmbit rural) que fan que aquests només siguin utilitzats per les persones sense recursos.

Conscient d'aquesta situació, tan perjudicial per al 80 % de la seva població, que és la que fa servir aquests serveis, el govern sud-africà està treballant en una reforma del sistema sanitari públic que inclourà l'establiment d'una seguretat social a l'estil europeu, l'anomenada *National Health Insurance*, que obligui tots els ocupadors a proporcionar assistència mèdica als seus treballadors.

Contràriament, l'assistència mèdica privada, que cobreix el 20 % restant de la població, és excel·lent, disposa de molt bons professionals i instal·lacions, però és molt cara, la qual cosa obliga a qui vulgui fer ús dels seus serveis a comptar amb una assegurança mèdica. Aquesta assegurança pot ser completament privada, costejada íntegrament pel beneficiari, o parcialment o totalment costejada per l'ocupador (d'acord amb el que estableix la *Medical Schemes Act, 1998*), que pot assumir el 50, 75 o fins i tot el 100 % del seu cost. Es pot consultar una llista dels proveïdors privats d'assegurances mèdiques existents actualment al país [aquí](#).

Si es tracta només d'un viatge de turisme, és obligada la contractació d'una assegurança mèdica internacional que cobreixi qualsevol incidència que es pugui produir durant el viatge, així com la repatriació a Espanya en cas de malaltia o accident greu.

Informació sobre

Compte bancari i empresa

moncat.gencat.cat

tràmits

Obertura d'un compte bancari

L'obertura d'un compte bancari a Sud-àfrica és possible sempre que tinguis almenys 18 anys i només exigeix la teva presència a l'oficina de l'entitat bancària de la teva elecció i la presentació de la documentació següent:

- Passaport en vigor.
- Autorització de residència i treball en vigor.
- Prova de residència a Sud-àfrica (per exemple, el contracte de lloguer del teu domicili o fins i tot una factura domèstica).
- L'anomenada *Foreign National Declaration*, que és una declaració escrita en la qual es detallen tots els fons econòmics procedents de l'estranger que vols transferir a Sud-àfrica, així com el compromís que aquests fons en cap cas aniran a parar a una altra persona que ja sigui resident a Sud-àfrica.
- L'anomenada *Confirmation of Employment*, que és una carta signada pel teu ocupador sud-africà que confirmi que treballes per a ell i on es detalla l'import del teu salari mensual.
- Carta d'aval signada pel teu banc habitual al teu país d'origen.

Amb això, n'hi haurà prou en gairebé tots els casos. És possible que alguna entitat bancària et demani menys documentació, però és convenient disposar de tota aquesta per si de cas.

També és possible obrir un compte bancari a Sud-àfrica des de l'estranger i, atès que el procediment d'obertura a Sud-àfrica és lent i complex, és recomanable fer ús d'aquesta possibilitat si el banc que fas servir habitualment compta amb oficines obertes a Sud-àfrica.

Els principals tipus de comptes bancaris existents a Sud-àfrica són els següents:

- **Chequing account** (equivalent a un compte corrent): requereix d'un saldo mínim per obrir el compte i permet ingressos i retirades de diners sense més problemes.
- **Savings account** (equivalent a un compte d'estalvis): molt semblant a l'anterior, però acostuma a oferir un tipus d'interès més alt al seu titular.
- **Money market account** (equivalent a un dipòsit bancari): ofereix un tipus d'interès encara més alt, però, tot i que no acostumen a exigir un temps d'inversió determinat, sí que demanen un saldo mínim.

Les comissions bancàries a Sud-àfrica són molt altes i freqüents (les poden cobrar fins i tot per ingressar diners al teu propi compte corrent), per la qual cosa qualsevol persona interessada a obrir un compte bancari, primer hauria de fer una comparació entre les diverses entitats bancàries per trobar les millors condicions possibles.

Malgrat això, és molt convenient obrir un compte bancari, ja que la majoria dels negocis a Sud-àfrica cobren els seus serveis electrònicament, de manera que el client fa un ingrés directament al compte bancari del proveïdor, el que se'n diu EFT (*electronic funds transfer*, transferència electrònica de diners). Tot i que hi ha les targetes de crèdit, no es fan servir gaire ateses les altes comissions bancàries que han de pagar els proveïdors que les accepten i l'extensió del frau mitjançant targetes de crèdit falses. És per aquest motiu que, a Sud-àfrica, tot el que no es pot

pagar via EFT, es paga en efectiu.

Un cop s'ha obert el compte bancari, convé assegurar-se de l'operativitat de la connexió al web de l'entitat bancària de què es tracti, la qual de vegades pot ser difícil de configurar per primera vegada.

Els bancs a Sud-àfrica obren habitualment de dilluns a divendres i entre les 08.30 h i les 15.30 h, mentre que els dissabtes només obren de 08.30 h a 11.30 h., amb possibles variacions de mitja hora més o menys segons l'entitat bancària de què es tracti.

Finalment, cal tenir en compte que a Sud-àfrica hi ha restriccions pel que fa al moviment internacional de divises, la qual cosa vol dir que el banc t'hauria d'explicar com t'afecten en el teu cas en concret. De qualsevol manera, tots els diners transferits a Sud-àfrica des de l'estranger tenen garantida la seva repatriació en qualsevol moment. Per això, és important conservar els documents referits a la transacció des del país d'origen. Pel que fa als diners guanyats al propi país, aquests també podran ser transferits a l'estranger sempre que se n'acrediti la procedència lícita i la quantitat sigui raonable tenint en compte les activitats lucratives que desenvolupes a Sud-àfrica.

Registre d'una empresa

El procediment administratiu de registre d'una societat mercantil a Sud-àfrica es regeix per la **Companies Act, 2008** i consta dels passos següents:

1. Cal inscriure la societat mercantil a la **Companies and Intellectual Property Commission** (CIPC), l'organisme encarregat del registre de tot tipus d'empreses i de la gestió dels drets de propietat intel·lectual del país. El registre es pot fer personalment o electrònicament, però en aquest darrer cas cal registrar-se primer com a usuari al web. Es pot consultar la informació proporcionada pel web de la CIPC [aquí](#).

El web del CIPC permet comprovar si el nom de la societat mercantil ja ha estat utilitzat per una altra societat (es pot accedir a aquest servei [aquí](#)). Si no és així, es pot descarregar, bé l'imprès de reserva prèvia de nom (que poden ser d'un fins a quatre en total), anomenat *Application For Defensive Name Registration* (CoR 10.1) (aquest imprès es pot descarregar [aquí](#)); bé l'imprès de reserva de nom, anomenat *Application to Reserve a Name* (CoR 9.1) (aquest imprès es pot descarregar [aquí](#)).

Si el nom és correcte, cal emplenar dos impresos més:

- L'anomenat *Notice of Incorporation* (CoR 14.1) (es pot descarregar l'imprès [aquí](#)), al qual s'afegeixen quatre documents més: *Initial Directors of the Company* (CoR 14.1 A), *Alternative Names for the Company* (CoR 14.1 B), *Notice of Ring Fencing Provisions* (CoR 14.1 C) i *Notice of Company Appointments* (CoR 14.1 D). Aquests documents relacionen, fonamentalment, les característiques de la societat.
- L'anomenat *Memorandum of Incorporation - Private Companies* (CoR 15.1A) (es pot descarregar l'imprès [aquí](#)), que haurà d'incloure la següent o següents d'aquestes sol·licituds segons sigui el cas: *Profit Companies* (CoR 15.1 B), *non Profit Companies without members* (versió abreujada, CoR

15.1 C), **Non Profit Companies without members** (versió sencera, CoR 15.1 D) i **Non Profit Companies with members** (CoR 15.1 E). Aquests documents relacionen, fonamentalment, els fundadors de la societat.

A més d'aquests documents, el CIPC exigeix també les còpies certificades dels documents d'identitat de tots els socis i directius declarats inicialment, així com el del presentador de la sol·licitud de registre si no és un dels anteriors (en cas que un dels socis actuï per representació o sigui una persona jurídica, caldrà aportar un poder notarial que autoritzi al representant a procedir a la constitució de la nova societat i signar tots els documents legals necessaris).

2. Un cop registrada la societat mercantil, cal obrir un compte bancari a nom de l'empresa en l'entitat bancària de la seva elecció, proporcionant, si és el cas, el nom de tres accionistes de la societat i els documents de constitució d'aquesta.

3. Cal registrar la societat mercantil al **South African Revenue Service** (SARS), la qual cosa s'ha de fer personalment a l'oficina del SARS corresponent a l'adreça social de la societat. Es pot localitzar quina és aquesta oficina **aquí**. El motiu es posar-se al dia de les seves obligacions pel que fa al VAT (el nostre IVA) i altres impostos propis del país.

4. Finalment, si la societat mercantil tindrà treballadors, cal que l'ocupador es registri a l'**Unemployment Insurance Fund** (UIF), la qual cosa es fa, bé a una oficina del **Department of Labour**, bé electrònicament al seu web a l'apartat anomenat **uFiling**, però en aquest darrer cas cal registrar-se primer com a usuari al web.

Hi ha diferents tipus de societats a Sud-àfrica. Entre les més habituals hi ha:

- **Sole trader/Propietor** (similar al nostre treballador autònom): una persona física posseeix el negoci i la llei no distingeix entre la persona i el negoci que gestiona. Legalment, cal que es refereixi al seu negoci com a "Nom de la persona t/a (*trading as*) nom del negoci" (per exemple, *Joan Català t/a Fruites Joan*).
- **Partnership** (similar a la nostra societat civil): entre dues i 20 persones posseeixen el negoci i, a l'igual que en el cas anterior, la llei no distingeix entre cadascuna de les persones i el negoci que gestionen.
- **Close corporation** (similar a la nostra societat limitada): fins a 10 persones posseeixen el negoci i la seva responsabilitat és limitada. Els béns i els deutes de la societat pertanyen a aquesta més que als seus socis. Legalment cal que s'afegeixi l'abreviatura CC després del seu nom (per exemple, *Fruites Joan, CC*). Si no es fa així, llavors sí que els béns i els deutes de la societat es carregaran al compte dels socis.
- **Company** (similar a la nostra societat anònima): més de 10 persones posseeixen el negoci sota les disposicions de la **Companies Act, 2008**. Inclou als propietaris (o accionistes) i als gerents encarregats de la gestió diària de la societat i els seus béns i deutes pertanyen exclusivament a aquesta. Legalment cal que s'afegeixi l'abreviatura Pty (Ltd) després del seu nom (per exemple, *Fruites Joan, Pty (Ltd)*).

Informació sobre
tràmits

Recursos de suport a l'ocupació

moncat.gencat.cat

"La informació que es proporciona a través d'aquest web és de caràcter merament informatiu, per aquest motiu MónCat declina qualsevol responsabilitat derivada de possibles errors, manca d'actualització, així com de l'ús que es faci de la informació publicada en aquest portal. MónCat revisa periòdicament l'actualitat de la informació publicada al portal, però atès que aquesta depèn en cada cas de l'administració i/o país que n'és competent, sempre s'ofereixen els enllaços a les webs oficials que s'han utilitzat com a font, recomanant el seu ús per contrastar i confirmar que la informació segueix sent actual i vigent."

Sistema públic d'intermediació

El sistema públic d'intermediació laboral a Sud-àfrica s'anomena *Employment Services System for South Africa* (ESSA) i, en un primer moment, quan va ser creat al 2007, exigia la presència de l'interessat a alguna de les oficines del **Ministeri de Treball** (*Department of Labour*) habilitades. Ara, ja no és així i tant els particulars que cerquen feina com els ocupadors que n'ofereixen poden inscriure's i gestionar les seves sol·licituds electrònicament, via l'*ESSA Online*, operatiu des del juliol del 2012.

De fet, aquest sistema públic compta fins i tot amb dos autocars anomenats *Public Employment Services Bus* (PES-BUS), un destinat a les àrees costaneres i un altre a les àrees de l'interior, que proporcionen tots els serveis de l'*ESSA Online* als interessats, tant particulars com ocupadors, que no disposin d'accés a Internet.

Es pot trobar una llista de les diferents oficines del Ministeri de Treball habilitades per operar amb l'*ESSA aquí*, a l'apartat *Labour Centres*. Pel que fa a l'accés a l'*ESSA Online*, aquest es pot trobar **aquí** (per poder interactuar amb ell, cal registrar-se prèviament). Un cop inscrit al servei, l'*ESSA* proporciona als seus usuaris un sistema informàtic de cerca de feina que té en compte les seves característiques personals, habilitats, qualificacions acadèmiques i experiència professional per trobar l'oferta d'ocupació més adient que es trobi a la seva base de dades d'oportunitats laborals.

Convenis sobre prestacions socials

Entre Espanya i la República de Sud-àfrica no existeix actualment cap conveni de Seguretat Social.

En conseqüència, no es pot "exportar" la prestació d'atur a Sud-àfrica (la qual cosa, a més, només es possible quan el desplaçament del treballador és a un país de la Unió Europea, de l'E spaí Econòmic Europeu o Suïssa).

Professions regulades

Es considera regulada aquella professió en què una norma delimita les atribucions i/o les competències que només pot desenvolupar un professional que disposa del títol o certificat exigint, que supera la prova d'aptitud o que acredita, segons el procediment establert, els requisits que permeten la concessió o l'autorització administrativa que dóna accés a l'exercici de la professió.

En cas que es tracti d'una acreditació documental i el títol o certificat no hagi estat expedit en el país de destinació, caldrà presentar-lo legalitzat (consulta l'apartat **Legalització de documents públics**), traduït (consulta l'apartat **Traducció jurada de documents**) i, si escau, homologat (consulta l'apartat **Homologació de títols**).

Tanmateix, a Sud-àfrica no hi ha una llista "oficial" de professions regulades (ni tan sols apareix definit el concepte), sinó que cada activitat professional, organitzada legalment a través del que s'anomena *professional body* (una mena de gremi), decideix si és necessària la afiliació i posterior inscripció del professional en el corresponent registre per exercir la seva activitat.

És per això que recomanem consultar el web de l'activitat professional de què es

tracti abans de prendre cap decisió. Es pot trobar una llista d'aquests *professional bodies* [aquí](#), així com les instruccions per a l'ús de la corresponent base de dades [aquí](#), al web de la *South African Qualifications Authority* (SAQA).

Informació sobre tràmits

El contracte de treball

Informació laboral bàsica

La normativa bàsica que regula les relacions laborals a Sud-Àfrica es troba en els següents cossos legals:

- La *Labour Relations Act*, número 66/1995 (Llei de relacions laborals). Aquesta norma estableix les lleis que regeixen el treball a Sud-àfrica. Es guia per la secció 27 de la Constitució, que consagra els drets dels treballadors i empresaris a constituir organitzacions per a la negociació col·lectiva. Junt amb la *Basic Conditions of Employment*, assegura la justícia social mitjançant l'establiment dels drets i obligacions dels empresaris i treballadors. Regula els drets d'organització de sindicats, s'ocupa de vagues i tancaments patronals, fòrums de treball i altres formes de solució de controvèrsies.
- La *Basic Conditions of Employment Act* de 1997 (Llei de condicions bàsiques d'ocupació). Aquesta llei regula les pràctiques laborals i estableix els drets i deures dels treballadors i els empresaris. L'objectiu de la llei és assegurar la justícia social mitjançant l'establiment de les normes bàsiques per a l'ocupació pel que fa a les hores de treball, les vacances, el pagament, l'a comiadament i la solució de controvèrsies.

Trobaràs informació detallada sobre el dret laboral a Sud-àfrica al [web](#) del Ministeri de Treball de Sud-àfrica.

És un requisit legal que tots els empleats a Sud-àfrica formalitzin un contracte de treball. Això inclou els treballadors a temps parcial, els treballadors estacionals i temporals.

Tipologia de contractes:

- *Permanent contract* (contracte permanent). Aquest tipus de contracte s'emet després d'una oferta que s'ha fet per escrit a l'empleat potencial i l'oferta ha estat acceptada.
- *Fixed terme contract* (contracte de durada determinada). Es tracta de contractes temporals; aquests són similars als contractes permanents, excepte que s'especifiquen les dates d'inici i fi. Els beneficis afegits, com ara pensions o assegurances mèdiques, han de quedar detallats, si és el cas, en el contracte.
- *Project contract* (contracte per projecte). Aquest tipus de contracte es subscriurà normalment per un període de temps determinat o pel temps que l'ocupador necessiti el treballador per a un projecte en particular. Aquest tipus de contracte pot ser rescindit per qualsevol de les parts amb un preavis escrit d'un mes.
- *Part time employment* (contracte a temps parcial). L'ocupació a temps parcial es pot referir a diferents tipus de treball, com ara el que afecta a dies festius o a vacances, treball parcial diari, treball per les tardes i el treball ocasional. En general, el treball a temps parcial es considera que és inferior a 30 hores a la

setmana. Tots els treballadors a temps parcial també han de tenir un contracte de treball. Els treballadors a temps parcial que treballen més de 24 hores al mes també tenen dret a vacances anuals retribuïdes.

- *Casual workers* (treballadors ocasionals). Els treballadors eventuais poden incloure els treballadors de temporada o empleats que treballen per a una empresa durant un període d'intensa activitat.

La contractació de treballadors estrangers està regulada per la *Immigration Act* de 2002. Es consideren diversos tipus de permisos de treball per a estrangers: *general work permit, quota work permit, excepcional skills or qualifications work permit, intra-company transferts work permit, corporate permit*.

Informació general

Trobaràs informació detallada sobre el dret laboral a Sud-àfrica al [web](#) del Ministeri de Treball de Sud-àfrica.

Edat i salari mínims

Edat mínima per treballar

La Constitució defineix l'infant com a tota persona menor de 18 anys. La Llei de condicions bàsiques d'ocupació prohibeix l'ocupació de nens menors de 15 anys. L'escolaritat obligatòria és fins als 15 anys. També es prohibeix el treball entre els 15 i 18 anys, en cas que aquest sigui inapropiat per a la seva edat, o es tracti de treballs que els posi en una situació de risc.

Salaris i remuneracions

No hi ha un salari mínim legal. Això no obstant, el Ministeri de Treball té capacitat per establir salaris mínims en determinats sectors o àrees considerades com a vulnerables (agricultura, treballs domèstics, neteja, sanitat i seguretat privada).

Informació general

Trobaràs informació detallada sobre el dret laboral a Sud-àfrica al [web](#) del Ministeri de Treball de Sud-àfrica.

Jornada, vacances i permisos

Jornada de treball

En principi cada empresari establirà el temps de treball dels seus empleats, però amb determinades limitacions; l'empresari no pot exigir o permetre que un empleat treballi més de 45 hores a la setmana, ni tampoc que superi les 9 hores diàries si treballa 5 dies o menys, o 8 hores diàries si l'empleat treballa més de 5 dies a la setmana.

Es pot acordar prorrogar el temps de treball ordinari fins a un màxim de 15 minuts al dia, amb el límit de 60 minuts a la setmana, als efectes de permetre l'atenció al públic una vegada finalitzada la jornada laboral.

Els treballadors han de tenir un període de descans diari de 12 hores consecutives i un període de descans setmanal de 36 hores consecutives que, llevat pacte en contrari, ha d'incloure el diumenge.

Hores extraordinàries

La realització d'hores extraordinàries és voluntària. Únicament es pot treballar un màxim de 10 hores extraordinàries setmanals. L'acord de realització d'hores

extraordinàries no pot comportar treballar més de 12 hores diàries. Les hores extraordinàries es pagaran en un import equivalent a una vegada i mitja el salari normal, excepte els diumenges i festius, que han de ser remunerats al doble del preu del salari normal. Per acord, calculat sobre la mateixa fórmula, es pot compensar en temps lliure.

Cal assenyalar que la secció de la *Basic Conditions of Employment Act* que regula les hores de treball (capítol II: jornada, hores extraordinàries i festius) no s'aplica a:

- Personal d'alta direcció.
- Personal de vendes que viatge (ells mateixos regulen les seves hores de treball).
- Treballadors amb un calendari de treball inferior a les 24 hores al mes.
- Treballadors que guanyen més de 115.572 rands anuals.

Treballadors contractats per raons d'emergència.

Vacances i dies festius

Tot treballador té dret a 21 dies naturals consecutius de vacances per any pagades o mitjançant acord, un dia per cada 17 dies de treball o una hora per cada 17 hores treballades.

Els dies festius són els següents: Cap d'Any, *New Year's Day* (1 de gener); el Dia dels Drets Humans, *Human Rights Day*; Divendres Sant, *Good Friday*; el Dia de la Família, *Family Day*; el Dia de la Llibertat, *Freedom Day*; el Dia del Treball, *Labour Day*; el Dia de la Joventut, *Youth Day*; el Dia Nacional de la Dona, *National Women's Day*; el Dia del Patrimoni, *Heritage Day*; el Dia de la Reconciliació, *Day of Reconciliation*; el dia de Nadal, *Christmas Day* (25 de desembre), i el Dia de la Bona Voluntat, *Day of Good Will* (26 de desembre).

Si un dia festiu cau en un dia en què el treballador normalment treballaria, aquest dia ha de remunerar-se com a mínim amb la paga que li correspondria en cas d'haver treballat. Es pot acordar treballar un dia festiu i s'abonarà el doble d'un dia ordinari. També es pot acordar intercanviar un dia festiu per un altre dia.

Permisos

- Llicència per malaltia: els treballadors tenen dret a sis setmanes de baixa per malaltia en un període de 36 mesos. Durant els primers 6 mesos un treballador té dret a un dia de llicència retribuïda per malaltia per cada 26 dies treballats. L'empresari podrà exigir un certificat mèdic abans de pagar a un treballador que s'absenti del treball durant més de 2 dies consecutius, o que s'absenti amb freqüència.
- Llicència per maternitat: una treballadora embarassada té dret a 4 mesos consecutius de llicència per maternitat.
- Llicència per responsabilitat familiar: els treballadors que han estat empleats durant més de 4 mesos i que treballen almenys 4 dies a la setmana, tenen dret a una llicència retribuïda de 3 dies per cada període de 12 mesos de treball continuat, pels següents motius: 1) naixement d'un fill, 2) malaltia d'un fill, 3) defunció del cònjuge, fills, germans, pares i avis.

Informació general

Trobaràs informació detallada sobre el dret laboral a Sud-àfrica al [web](#) del Ministeri de Treball de Sud-àfrica.

Afiliació a la Seguretat Social i acomiadament

Seguretat Social

- Protecció sanitària: no hi ha un sistema general de seguretat social i són les mateixes empreses les que es fan càrrec de proveir de cobertura sanitària els seus treballadors mitjançant assegurances mèdiques privades. Habitualment les contribucions s'efectuen a parts iguals entre l'empresa i el treballador (un 6% o 7,5% del salari per cada part).
- Fons de pensions privats: es promouen per acords i aportacions entre treballadors i empresaris. El sistema sud-africà no inclou la prestació de jubilació.

Subsidi d'atur i assegurança d'accidents: el finançament d'aquest subsidi s'efectua amb contribucions de l'Estat, l'empresa i els treballadors. La protecció d'aquest fons (*unemployment insurance fund*) es limita als sis primers mesos d'atur.

Servei Públic d'Ocupació / Acomiadament

L'avís amb antelació no és suficient per rescindir el contracte d'un treballador. El treballador té dret a ser acomiadat per raons justificades. Hi ha 3 motius bàsics que justifiquen l'acomiadament: mala conducta del treballador, la incapacitat (mala execució del treball o incapacitat per treballar per lesió o malaltia) i les exigències operacionals de l'empresari (econòmiques, tècniques o estructurals). Altres tipus d'acomiadament són l'acomiadament col·lectiu per motius econòmics i la dimissió d'acord amb els termes especificats en el contracte.

La Llei estableix un procediment d'acomiadament (preavis de, almenys, un mes amb indemnització d'una setmana de salari per cada any treballat i la regulació d'ocupació).

Agències privades de col·locació

A Sud-àfrica trobaràs, principalment, tres tipus d'agències de contractació:

- Bosses de treball (públiques).
- Agències d'ocupació (privades).
- Contractistes (privats).

Llocs web d'ocupació (a títol merament informatiu):

[Jobs](#)

[Career Web](#)

[Slackalice](#)

Informació general

Trobaràs informació detallada sobre el dret laboral a Sud-àfrica al [web](#) del Ministeri de Treball de Sud-àfrica.

Drets sindicals

Dret d'afiliació sindical

Tant treballadors com empresaris tenen dret a sindicalitzar-se. També estan regulades les vagues i els tancaments patronals.

Informació general

Trobaràs informació detallada sobre el dret laboral a Sud-àfrica al [web](#) del Ministeri de Treball de Sud-àfrica.

Informació sobre tràmits

Convenis bilaterals

No existeix cap conveni de doble nacionalitat entre Sud-àfrica i Espanya.

Visat d'entrada per turisme

Els ciutadans d'Estats membres de la UE que vulguin entrar a Sud-àfrica hi poden romandre fins a tres mesos. No necessiten visat; n'hi ha prou amb el document d'identitat en vigor o, si no se'n té, el passaport (aquest ha de disposar d'almenys dues pàgines en blanc i ha de tenir una data de caducitat d'almenys 30 dies posterior a la data de sortida del país).

Cal dir que actualment, i amb caràcter general, no es permet el canvi d'estatus. És a dir, que el ciutadà que entri a Sud-àfrica amb la condició de turista no podrà sol·licitar un canvi d'estatus a resident, sinó que haurà de retornar al país d'origen o residència permanent, i sol·licitar el visat de residència davant de l'ambaixada sud-africana corresponent.

Es pot ampliar aquesta [informació](#) adreçant-se a la pàgina web de [l'ambaixada de Sud-àfrica a Espanya](#).

Autorització per estudiar

1. Estudis de durada inferior a tres mesos

Els ciutadans d'Estats membres de la UE que vulguin entrar a Sud-àfrica hi poden romandre fins a tres mesos. No necessiten permís o autorització prèvia per estudiar-hi; n'hi ha prou amb el document d'identitat en vigor o, si no se'n té, el passaport (aquest ha de disposar d'almenys dues pàgines en blanc i ha de tenir una data de caducitat d'almenys 30 dies posterior a la data de sortida del país).

Cal dir que actualment, i amb caràcter general, no es permet el canvi d'estatus. És a dir, que el ciutadà que entri a Sud-àfrica amb la condició de turista no podrà sol·licitar un canvi d'estatus a resident, sinó que haurà de retornar al país d'origen o residència permanent, i sol·licitar el visat de residència davant de l'ambaixada sud-africana corresponent.

Es pot ampliar aquesta informació en aquest [enllaç](#).

2. Estudis de durada superior a tres mesos

Els ciutadans espanyols que tinguin la intenció de romandre més de tres mesos a Sud-àfrica per estudiar han de tramitar un visat de residència temporal davant de l'ambaixada de Sud-àfrica a Espanya, amb caràcter previ a la seva entrada al país.

Des d'aquest [enllaç](#) accediràs a la pàgina web de l'ambaixada de Sud-àfrica a Espanya.

2.1. Procediment d'obtenció del visat de residència temporal per estudis

Els ciutadans que tinguin la intenció de cursar estudis de durada superior a tres mesos a Sud-àfrica han d'haver estat acceptats per una institució educativa local. Abans de viatjar a Sud-àfrica, és recomanable sol·licitar el visat de residència temporal per estudis, ja que el fet d'haver estat acceptat com a estudiant no garanteix l'obtenció del visat i, un cop al país, no és possible un canvi de condició o estatus.

Un cop rebuda la notificació que ha estat acceptat pel centre educatiu escollit a Sud-àfrica, l'estudiant ha de tramitar la sol·licitud del visat de residència temporal per estudis i presentar-la a l'**ambaixada de Sud-àfrica a Espanya** acompanyada de la documentació corresponent.

2.1.1. Característiques generals del visat de residència temporal per estudis

- Les sol·licituds de visat que es tramiten per primera vegada, s'han de presentar a la missió al país d'origen del sol·licitant, i només les renovacions o ampliacions es poden fer a Sud-àfrica (a les oficines de VFS Global).
- El visat de residència temporal per estudis s'ha de sol·licitar malgrat que es tingui un familiar treballant a Sud-àfrica.
- La validesa del visat de residència temporal per estudis serà la mateixa que la durada del curs, o bé de 36 mesos per a l'escola i de 24 mesos per a altres institucions. No pot excedir els quatre anys. Si es pretén viatjar abans o romandre al país després del curs, s'ha de demanar temps de viatge addicional en el moment d'enviar la sol·licitud de visat d'estudi.
- L'estudiant titular d'un visat de residència temporal per estudis vàlid pot treballar a temps parcial com a màxim 20 hores per setmana (no es permet treballar durant les vacances acadèmiques).
- L'estudiant pot demanar un permís per treballar per obtenir experiència laboral com a part del programa d'estudis amb la finalitat d'aconseguir un diploma o títol. A aquest efecte, hauria de presentar la documentació següent: Una oferta per realitzar la formació pràctica. El consentiment de la institució educativa. Algun document acreditatiu del fet que l'estudiant consta registrat al centre. El consentiment del Departament corresponent per realitzar la formació pràctica com a part del programa d'estudis. Aquest document s'expedeix gratuïtament sempre que l'estudiant consti registrat i que el seu visat de residència temporal per estudis estigui vigent durant el període de formació.
- El procés per obtenir el visat de residència temporal per estudis pot durar sis setmanes.
- La renovació del visat de residència temporal per estudis s'ha de sol·licitar almenys 30 dies abans de la data de caducitat. Els estrangers que tinguin la condició de resident a Sud-àfrica poden tramitar en línia la sol·licitud d'extensió del permís i concertar una cita prèvia, abans de visitar un dels centres de VFS Global a Sud-àfrica per continuar el tràmit. Es pot iniciar la tramitació i ampliar aquesta informació mitjançant la web www.vfsglobal.com.
- En funció del tipus de visat original que tingui, l'estudiant pot sol·licitar un nou permís si vol canviar d'estudis o d'institució.

Es pot ampliar aquesta informació clicant en aquest [enllaç](#).

2.1.2. Documentació que cal presentar per tramitar el visat de residència temporal per estudis

- Formulari original BI-1738, convenientment emplenat i signat (*Temporary Resident Visa Form*).
- Passaport amb almenys una pàgina lliure per posar-hi un visat i amb validesa d'almenys 30 dies.
- Documentació acreditativa del fet de disposar de mitjans econòmics per cobrir les despeses de subsistència previstes durant l'estada al país (per exemple, estats de compte bancaris, diners en efectiu disponibles o xecs de viatger) i també per pagar les despeses de matrícula.
- Comprovant del pagament de la taxa establerta.
- Certificat de vacunació, si la llei el requereix.
- Informes mèdics i radiològics del sol·licitant i de tots els membres de la família que l'acompanyin (les dones embarassades i les persones menors de 12 anys no han de presentar aquests informes).
- En el cas d'un major de 18 anys, certificat d'antecedents penals de cadascun dels països on hagi residit almenys 12 mesos. Es pot presentar dins dels tres mesos següents a la presentació de la sol·licitud.
- Documentació acreditativa del fet de disposar d'una garantia de repatriació. En cas que l'estudiant tingui un compromís escrit d'un sud-africà en el qual assumeix les despeses de repatriació, ha de presentar un dipòsit en efectiu equivalent al valor d'un bitllet de tornada. No obstant això, si el curs és de menys d'un any, o si es tracta d'una institució religiosa, només cal presentar un bitllet de retorn vàlid.
- Comprovant de cobertura mèdica.
- Carta oficial de la institució educativa escollida per estudiar, que confirmi l'acceptació provisional de l'alumne i la durada del curs.
- Carta de compromís per part del centre educatiu a: Tramitar la inscripció de l'alumne en el registre dins del termini de 30 dies, d'acord amb la legislació pertinent, o informar i notificar immediatament a les autoritats competents en cas de no haver realitzat la inscripció dins el termini. Notificar a les autoritats competents quan el sol·licitant hagi completat els seus estudis, o quan demani una ampliació del període d'estudis.
- En el cas d'un menor d'edat: Certificat de naixement. Les dades de la persona que, a la República de Sud-àfrica, actuarà com a tutor de l'alumne i una carta d'aquesta persona que en confirmi la tutela. El consentiment de tots dos pares per a la seva estada a Sud-àfrica, o del pare que en té la custòdia exclusiva, juntament amb la prova de la custòdia exclusiva.

Es pot ampliar aquesta informació en aquest [enllaç](#).

3. Visat per a familiars de ciutadans estrangers residents a Sud-àfrica

Els familiars dels ciutadans estrangers amb residència permanent a Sud-àfrica poden sol·licitar un visat per a familiars davant del Departament d'Assumptes d'Interior, o bé a l'ambaixada, missió o consolat més proper al seu domicili.

En cas del cònjuge i/o fills a càrrec d'un ciutadà estranger amb residència permanent, s'expedirà gratuïtament el permís, mentre que s'haurà de pagar una

tarifa per a d'altres familiars que vulguin reagrupar-se amb els seus familiars a Sud-àfrica.

El visat té un vigència màxima de 24 mesos i es pot prorrogar.

3.1. Documentació que s'ha de presentar per sol·licitar el visat d'un familiar

- Formulari original BI-1738, convenientment emplenat i signat (*Temporary Resident Visa Form*).
- Passaport amb almenys una pàgina lliure per posar-hi un visat i amb validesa d'almenys 30 dies.
- Documentació acreditativa del fet de disposar de mitjans econòmics per cobrir les despeses de subsistència previstes durant l'estada al país (per exemple, estats de compte bancaris, diners en efectiu disponibles o xecs de viatger). No s'aplica a un cònjuge o fill menor d'edat dependent d'un ciutadà resident permanent.
- Comprovant del pagament de la taxa establerta (no s'aplica al cònjuge o fills a càrrec d'un ciutadà resident permanent).
- Certificat de vacunació, si la llei el requereix.
- Informes mèdics i radiològics del sol·licitant i de tots els membres de la família que l'acompanyin (les dones embarassades i les persones menors de 12 anys no han de presentar aquests informes).
- En el cas d'un major de 18 anys, certificat d'antecedents penals de cadascun dels països on hagi residit almenys 12 mesos. Es pot presentar dins dels tres mesos següents a la presentació de la sol·licitud.
- Acreditació de disposar d'un dipòsit equivalent al valor del viatge de retorn al seu país (no requerit pel cònjuge o fills a càrrec del ciutadà resident permanent).
- Una declaració i/o documentació que confirmi la finalitat i la durada de la visita, així com prova que és un familiar immediat d'un ciutadà que és resident permanent de Sud-àfrica (un certificat de naixement complet per als nens, un certificat de matrimoni en el cas d'un cònjuge, i una prova de parentiu per als altres).
- Documentació acreditativa de la residència permanent a Sud-àfrica del familiar mitjançant un document d'identitat o passaport.

Es pot ampliar aquesta informació clicant en aquest [enllaç](#).

Autorització per treballar per compte propi

Les persones estrangeres que es proposin establir-se a Sud-àfrica a fi d'invertir en l'economia del país mitjançant l'establiment d'un negoci o la inversió en un negoci ja existent hauran de sol·licitar l'anomenada *Business Visa* (visat de negocis).

Per obtenir la *Business Visa* caldrà complir, per una banda, els requisits generals previstos per a l'obtenció d'un visat de residència temporal i, per l'altra, acreditar la

realitat i viabilitat de l'activitat econòmica, mitjançant la presentació d'un certificat emès per un comptable acreditat i inscrit a l'Institut de Comptables Acreditats a Sud-àfrica amb l'objecte de verificar que el sol·licitant compleixi els **requisits** següents:

- Disposar de dos milions i mig de rands en efectiu, o d'una aportació de capital d'almenys dos milions i mig de rands, o dos milions de rands en efectiu i una aportació de capital d'almenys 500.000 rands originats a l'exterior i disponibles per ser invertits com a part del valor nominal del negoci. Els requeriments de capital esmentats poden reduir-se en el cas dels següents sectors d'activitat: Tecnologia de la informació i de les comunicacions. Indústria tèxtil i indumentària. Químics i biotecnologia. Agroprocessament. Metalls i refinat de minerals. Indústria automotriu. Turisme. Artesania.
- Un pla de negoci que detalli la factibilitat del negoci, a llarg i a curt termini.
- Prova o compromís que l'activitat crearà almenys cinc llocs d'ocupació entre els ciutadans sud-africans o els residents permanents al país.
- Compromís de registre als serveis de recaptació de Sud-àfrica.
- Registre en el col·legi, comissió o consell comercial pertinent.
- Un certificat d'antecedents penals de cada país on el sol·licitant ha residit des de l'edat de 18 anys, inclosa, en el seu cas, la República de Sud-àfrica.
- Un certificat de vacunació contra la febre groga si el sol·licitant ha viatjat o té la intenció de viatjar a través d'una zona endèmica de febre groga.
- Un dipòsit de repatriació equivalent al valor d'un bitllet de tornada al seu país d'origen o de residència permanent, que és reemborsable després de la seva sortida definitiva o després d'haver adquirit un permís de residència permanent.
- Informes mèdics i radiològics del sol·licitant.

Les sol·licituds per a una *business visa* presentades en relació amb negocis ja existents requereixen la presentació dels següents documents (a més dels ja esmentats) juntament amb el formulari de sol·licitud de residència temporal:

- Extractes de compte corresponents a l'exercici fiscal anterior.
- Un acord d'associació o contracte de societat.

Transcorreguts dotze mesos des de l'establiment del negoci es podrà sol·licitar la residència permanent, presentant al Ministeri de l'Interior:

- Extractes financers auditats per poder avaluar la viabilitat del negoci.
- Prova que han estat emprats i continuen en servei almenys dos ciutadans sud-africans o residents permanents, sense comptar els membres de la seva família.
- Prova que la suma determinada per la Junta de Selecció d'Immigrants ha estat utilitzada per als fins previstos.

Procediment

S'ha de presentar el formulari de sol·licitud BI-1738 personalment davant l'ambaixada de Sud-àfrica a Espanya.

Des d'aquest [enllaç](#) accediràs a la pàgina web de l'ambaixada de Sud-àfrica a

Espanya.

Autorització per treballar per compte d'altri

1. Visat de treball

La contractació de personal estranger a Sud-àfrica està regulada a la **Immigration Act, 2002**, que recull diversos tipus d'autoritzacions de treball per a estrangers. A continuació esmentem les categories d'autorització principals (que trobareu desenvolupades més endavant):

- **General work visa:** en aquest cas caldrà la confirmació per escrit d'un auditor oficialment acreditat de la inexistència de treballadors nacionals que puguin ocupar el lloc de treball.
- **Quota work permits:** s'aproven un nombre determinat d'autoritzacions per any per cobrir les necessitats de treballadors especialitzats en determinats sectors industrials.
- **Exceptional skills or qualifications work visa:** autoritzacions per a treballadors: permisos per a treballadors amb una formació específica (que caldrà demostrar documentalment).
- **Intra-company transfers work visa:** autoritzacions per al trasllat de treballadors entre empreses del mateix grup.
- **Corporate visa:** autoritzacions específiques perquè les empreses puguin contractar treballadors estrangers sota determinades condicions.

Les sol·licituds de concessió d'autoritzacions de treball per a treballadors estrangers s'han de presentar personalment a l'ambaixada de Sud-àfrica en el país de procedència del treballador i amb caràcter previ al seu desplaçament a Sud-àfrica.

Des d'aquest [enllaç](#) accediràs al web de l'ambaixada de Sud-àfrica a Espanya.

Des d'aquest [enllaç](#) accediràs al web del *Department of Home Affairs* on trobaràs informació detallada sobre tots els tipus de visat.

Les autoritzacions temporals de treball s'expedeixen per un període màxim d'un any passat el qual es poden prorrogar.

La principal consideració a l'hora d'avaluar les sol·licituds d'autorització de treball temporal és que quedi acreditat que el lloc de treball no pot ser ocupat per un ciutadà sud-africà o un resident permanent al país.

Per a l'expedició d'un visat de treball a Sud-àfrica, cal presentar la documentació requerida amb caràcter general per obtenir un visat de residència temporal, així com l'específica per al tipus d'autorització de treball sol·licitada.

2. General work visa

Es tracta d'un tipus de visat vàlid per a la durada del contracte de treball. Per a l'obtenció d'aquest tipus de visat cal presentar el formulari de sol·licitud BI-1738 personalment davant l'ambaixada de Sud-àfrica a Espanya.

Des d'aquest [enllaç](#) accediràs a la pàgina web de l'ambaixada de Sud-àfrica a

Espanya.

S'ha de presentar la documentació següent:

- Formulari original BI-1738, convenientment emplenat i signat (*Temporary Resident Visa Form*).
- Passaport amb almenys una pàgina lliure per posar-hi un visat i amb validesa d'almenys 30 dies.
- Documentació acreditativa del fet de disposar de mitjans econòmics per cobrir les despeses de subsistència previstes durant l'estada al país (per exemple, estats de compte bancaris, diners en efectiu disponibles o xecs de viatger) fins que rebí el primer salari.
- Comprovant del pagament de la taxa establerta (no s'aplica al cònjuge o fills a càrrec d'un ciutadà resident permanent).
- Certificat de vacunació, si la llei el requereix.
- Informes mèdics i radiològics del sol·licitant i de tots els membres de la família que l'acompanyin (les dones embarassades i les persones menors de 12 anys no han de presentar aquests informes).
- En el cas d'un major de 18 anys, certificat d'antecedents penals de cadascun dels països on hagi residit almenys 12 mesos. Es pot presentar dins dels tres mesos següents a la presentació de la sol·licitud.
- Acreditació de disposar d'un dipòsit equivalent al valor del viatge de retorn al seu país, o un compromís per part de l'ocupador en aquest sentit.
- Un contracte de treball signat entre el sol·licitant i l'ocupador.
- Certificació original de qualificacions acadèmiques i avaluació del certificat per part de la *South African Qualifications Authority* (aquests documents, en cas d'estar redactats en una llengua estrangera, han de ser traduïts per un traductor jurat reconegut a la República de Sud-àfrica).
- L'anunci original de l'oferta, tal com va a parèixer als mitjans de comunicació escrits nacionals. Aquest anunci ha de reflectir les dades completes dels principals diaris i revistes així com la data en què l'anunci de l'oferta de treball va ser publicada. estipular les qualificacions mínimes i l'experiència requerida per cobrir el lloc de treball. definir clarament el lloc de treball i els requisits que s'han de complir. ha de tenir una mesura mínima de 60mm x 60mm. indicar la data final de sol·licituds de candidats. tenir una antiguitat màxima de 3 mesos a data de presentació de la sol·licitud. El termini de tres mesos comença a comptar des de la data de tancament de l'anunci.
- Acreditació del fet que els candidats preseleccionats han estat entrevistats en els termes previstos per la normativa vigent.
- Una carta de motivació per part de l'ocupador en els termes previstos per la normativa vigent.
- Un certificat d'inscripció, en els casos en què ho exigeixi la llei, en el col·legi professional o compromís d'inscripció.
- Dades completes de l'ocupador que incloguin acreditació d'estar inscrit en el registre d'empreses (*Register of Companies*).
- Certificació del Departament de Treball o un extracte de la base de dades d'una organització d'estadística que certifiqui el salari que reben els

treballadors que ocupen llocs de treball similars a la República de Sud-àfrica.

- La documentació corresponent a l'esposa o fills, si han d'acompanyar el treballador.

L'autorització caducarà si, dins dels sis mesos des de l'emissió i cada any a partir de llavors, el treballador no presenta acreditació que continua empleat (amb acreditació de les condicions del lloc de treball i de la seva descripció).

3. Quota work visa

Per a l'obtenció d'aquest tipus de visat caldrà presentar el formulari de sol·licitud BI-1738 personalment davant l'ambaixada de Sud-àfrica a Espanya.

Des d'aquest [enllaç](#) accediràs a la pàgina web de l'ambaixada de Sud-àfrica a Espanya.

Juntament amb la sol·licitud, cal presentar la documentació següent:

- Formulari original BI-1738, convenientment emplenat i signat (*Temporary Resident Visa Form*).
- Passaport amb almenys una pàgina lliure per posar-hi un visat i amb validesa d'almenys 30 dies.
- Documentació acreditativa del fet de disposar de mitjans econòmics per cobrir les despeses de subsistència previstes durant l'estada al país (per exemple, estats de compte bancaris, diners en efectiu disponibles o xecs de viatger).
- Comprovant del pagament de la taxa establerta (no s'aplica al cònjuge o fills a càrrec d'un ciutadà resident permanent).
- Certificat de vacunació, si la llei el requereix.
- Informes mèdics i radiològics del sol·licitant i de tots els membres de la família que l'acompanyin (les dones embarassades i les persones menors de 12 anys no han de presentar aquests informes).
- En el cas d'un major de 18 anys, certificat d'antecedents penals de cadascun dels països on hagi residit almenys 12 mesos. Es pot presentar dins dels tres mesos següents a la presentació de la sol·licitud.
- Acreditació de disposar d'un dipòsit equivalent al valor del viatge de retorn al seu país.
- Certificació de la *South African Qualifications Authority* acreditativa que el treballador disposa de les qualificacions necessàries per cobrir el lloc de treball.
- Acreditació que el treballador disposa de l'experiència laboral requerida per cobrir el lloc de treball.
- Certificat d'inscripció, en els casos que sigui exigint per la llei, en el col·legi professional.
- Documentació corresponent a l'esposa o fills, si han d'acompanyar el treballador.

En els 90 dies des de l'admissió, el titular del visat de quota haurà de presentar al Departament de Treball confirmació de tenir treball estable dins dels de les categories o classes regulades a la secció 19 de la Llei d'immigració (*Immigration Act 13/2002*) i confirmació, cada dotze mesos a partir de llavors, que continua

empleat en la mateixa categoria o classe.

4. Critical skills work visa

Aquest tipus de visat permet una residència màxima de tres anys al país. Per obtenir-lo caldrà presentar el formulari de sol·licitud Form BI-1738 personalment davant l'ambaixada de Sud-àfrica a Espanya.

Des d'aquest [enllaç](#) accediràs a la pàgina web de l'ambaixada de Sud-àfrica a Espanya.

S'haurà de presentar la documentació següent:

- Formulari original BI-1738, convenientment emplenat i signat (*Temporary Resident Visa Form*).
- Passaport amb almenys una pàgina lliure per posar-hi un visat i amb validesa d'almenys 30 dies.
- Documentació acreditativa del fet de disposar de mitjans econòmics per cobrir les despeses de subsistència previstes durant l'estada al país (per exemple, estats de compte bancaris, diners en efectiu disponibles o xecs de viatger).
- Comprovant del pagament de la taxa establerta (no s'aplica al cònjuge o fills a càrrec d'un ciutadà resident permanent).
- Certificat de vacunació, si la llei el requereix.
- Informes mèdics i radiològics del sol·licitant i de tots els membres de la família que l'acompanyin (les dones embarassades i les persones menors de 12 anys no han de presentar aquests informes).
- En el cas d'un major de 18 anys, certificat d'antecedents penals de cadascun dels països on hagi residit almenys 12 mesos. Es pot presentar dins dels tres mesos següents a la presentació de la sol·licitud.
- Acreditació de disposar d'un dipòsit equivalent al valor del viatge de retorn al seu país, o un compromís per part de l'ocupador en aquest sentit.
- Una carta de l'òrgan competent de l'administració pública (sud-africana o del país estranger de procedència) o d'una entitat acadèmica, cultural, professional sud-africana acreditativa que el sol·licitant té excepcionals habilitats o qualificacions professionals.
- Testimonis d'anteriors ocupadors, si és el cas, així com el *currículum vitae* complet.
- Altres proves acreditatives de les excepcionals habilitats o qualificacions del sol·licitant com ara publicacions i altres testimonis.
- Carta motivada on s'expliqui com les excepcionals habilitats o coneixements del sol·licitant poden beneficiar el sector on el treballador haurà d'operar.
- Documentació corresponent a l'esposa o als fills, si han d'acompanyar el treballador (article 18.7 de la [Immigration Act 13/2002](#)).

5. Intra-company transfer work visa

Ocasionalment, companyies multinacionals poden decidir traslladar empleats d'una de les empreses del grup situada fora de Sud-àfrica a una altra ubicada al país. Aquests treballadors hauran de sol·licitar l'anomenada *Intra-company transfer work visa*. En aquest cas no caldrà que s'acrediti que la companyia ha intentat contractar prèviament candidats sud-africans o residents permanents al país.

Aquest tipus de visat és vàlid per a un màxim de dos anys i no pot ser renovat o prorrogat. Per obtenir-lo caldrà presentar el formulari de sol·licitud BI-1738 personalment davant l'ambaixada de Sud-àfrica a Espanya.

Des d'aquest [enllaç](#) accediràs a la pàgina web de l'ambaixada de Sud-àfrica a Espanya.

Hauràs de presentar la documentació següent:

- Formulari original BI-1738, convenientment emplenat i signat (*Temporary Resident Visa Form*).
- Passaport amb almenys una pàgina lliure per posar-hi un visat i amb validesa d'almenys 30 dies.
- Documentació acreditativa del fet de disposar de mitjans econòmics per cobrir les despeses de subsistència previstes durant l'estada al país (per exemple, estats de compte bancaris, diners en efectiu disponibles o xecs de viatger) fins que es rebí el primer salari.
- Comprovant del pagament de la taxa establerta (no s'aplica al cònjuge o fills a càrrec d'un ciutadà resident permanent).
- Certificat de vacunació, si la llei el requereix.
- Informes mèdics i radiològics del sol·licitant i de tots els membres de la família que l'acompanyin (les dones embarassades i les persones menors de 12 anys no han de presentar aquests informes).
- En el cas d'un major de 18 anys, certificat d'antecedents penals de cadascun dels països on hagi residit almenys 12 mesos. Es pot presentar dins dels tres mesos següents a la presentació de la sol·licitud.
- Contracte de treball amb la companyia a l'estranger.
- Carta de l'ocupador de l'estranger confirmatòria que el treballador serà traslladat a l'empresa del grup a Sud-àfrica.
- Carta de l'empresa Sud-africana on el sol·licitant treballarà, que confirmi el trasllat des de l'empresa situada a l'exterior. A la carta s'haurà d'especificar, per una banda, quin serà el lloc de treball i la capacitació necessària per exercir-lo i per l'altra, que la prestació de serveis no excedirà els dos anys.
- Compromís escrit de l'ocupador relatiu a: que el treballador abandonarà Sud-àfrica un cop hagi finalitzat el període de dos anys, que el passaport del treballador és vàlid, que el treballador ocuparà el lloc de treball per al qual s'expedeix l'autorització.
- Documentació corresponent a l'esposa o fills, si han d'acompanyar el treballador.

6. Corporate visa

Un visat corporatiu (*corporate visa*) permet a una entitat corporativa (grup miner o agropecuari) contractar un nombre predeterminat de treballadors qualificats, semi qualificats o no qualificats. No hi ha període de validesa fixat per a aquest tipus de permisos, es determinarà a partir de l'inici del període que l'entitat exposi a la sol·licitud.

Es podran presentar les sol·licituds a qualsevol oficina del *Department of Home Affairs* o a la corresponent missió diplomàtica o oficina consular de Sud-àfrica a

l'estranger.

La sol·licitud l'ha de presentar l'entitat corporativa interessada en la contractació del treballadors, i l'han de signar els sol·licitants juntament amb la documentació següent:

- Declaració de la corporació en què s'exposi la necessitat de contractar treballadors estrangers així com el nombre de treballadors que han de ser contractats.
- Relació de tots els llocs de treball que han de ser coberts amb la corresponent descripció i remuneració.
- Compromís de la corporació que garanteixi: que els treballadors estrangers disposen de passaports vàlids. que els treballadors estrangers ocuparan els llocs de treball específics per als quals es concedeixen els permisos. que els treballadors estrangers abandonaran Sud-àfrica un cop finalitzats els contractes.
- Un dipòsit en efectiu o garantia que la corporació pagarà les retribucions als treballadors estrangers contractats.

El *Department of Home Affairs* ha de comunicar la presentació de la sol·licitud al *Department of Labour* i també al *Department of Trade and Industry*, els quals aprovaran el nombre de treballadors que poden ser contractats per l'entitat sol·licitant. El *Department of Home Affairs*, un cop rebí la relació de nombre de treballadors aprovats, ha d'emetre el permís corporatiu i uns certificats d'autorització per a cadascun dels treballadors seleccionats. A partir d'aquest moment l'entitat pot iniciar el procés de contractació dels treballadors.

Els treballadors no qualificats han de sol·licitar permisos de residència temporal. Els treballadors qualificats han de sol·licitar *general work permits*, però els no cal complir tots els requisits establerts per aquest tipus de visat amb caràcter general.

S'haurà de presentar la documentació següent:

- Formulari original BI-1738, convenientment emplenat i signat (*Temporary Resident Visa Form*).
- Passaport amb almenys una pàgina lliure per posar-hi un visat i amb validesa d'almenys 30 dies.
- Documentació acreditativa del fet de disposar de mitjans econòmics per cobrir les despeses de subsistència previstes durant l'estada al país (per exemple, estats de compte bancaris, diners en efectiu disponibles o xecs de viatger).
- Comprovant del pagament de la taxa establerta (no s'aplica al cònjuge o fills a càrrec d'un ciutadà resident permanent).
- Certificat de vacunació, si la llei el requereix.
- Informes mèdics i radiològics del sol·licitant i de tots els membres de la família que l'acompanyin (les dones embarassades i les persones menors de 12 anys no han de presentar aquests informes).
- En el cas d'un major de 18 anys, certificat d'antecedents penals de cadascun dels països on hagi residit almenys 12 mesos. Es pot presentar dins dels tres mesos següents a la presentació de la sol·licitud.

- Certificat d'autorització com a treballador corporatiu de l'ocupador.
- Contracte de treball vàlid.

Des d'aquest [enllaç](#) accediràs a la pàgina web de l'ambaixada de Sud-àfrica a Espanya.

Autorització per residir sense treballar

La [Immigration Act 13/2002](#) estableix la possibilitat d'obtenir dos visats específics de residència per a persones que tinguin el propòsit d'establir-se a Sud-àfrica sense realitzar activitats laborals, de negocis o d'estudis:

- *Relative's visa* (visat per a familiars).
- *Retired person visa* (visat per a persones jubilades).

1. Relative's visa (visat de familiars)

Poden obtenir aquest tipus de visat els familiars, fins a segon grau, de ciutadans sud-africans o titulars d'un permís de residència permanent.

Per obtenir-lo caldrà presentar el formulari de sol·licitud *Form BI-1738* personalment davant l'ambaixada de Sud-àfrica a Espanya.

Des d'aquest [enllaç](#) accediràs a la pàgina web de l'ambaixada de Sud-àfrica a Espanya.

S'haurà de presentar la documentació següent:

- Formulari original BI-1738, convenientment emplenat i signat (*Temporary Resident Visa Form*).
- Passaport amb almenys una pàgina lliure per un visat i amb validesa d'almenys 30 dies.
- Comprovant del pagament de la taxa establerta (no aplicable al cònjuge o fills a càrrec d'un ciutadà resident permanent).
- Certificat de vacunació, si la llei el requereix.
- Informes mèdics i radiològics del sol·licitant i de tots els membres de la família que l'acompanyin (les dones embarassades i les persones menors de 12 anys no han de presentar aquests informes).
- En el cas d'un major de 18 anys, certificat d'antecedents penals de cadascun dels països on hagi residit almenys 12 mesos. Es pot presentar dins dels tres mesos següents a la presentació de la sol·licitud.
- Acreditació del parentiu, fins al segon grau, entre el sol·licitant i el ciutadà sud-africà o resident permanent a Sud-àfrica.
- Certificat de naixement íntegre (*unabridged birth certificate*) i, si fos necessari, certificació de resultats de test de paternitat.
- Una garantia econòmica (per cada familiar reagrupat i per mes d'estada) constituïda pel resident reagrupant, per fer front a un eventual cost de retorn al país d'origen o residència anterior. La quantitat específica de l'esmentada

garantia la fixa el ministre del *Department of Home Affairs* i es publicarà en el Diari Oficial (*Gazette*). Com a prova de l'esmentada garantia es podrà presentar certificats salarials o bancaris amb una antiguitat màxima de tres mesos a comptar des de la data de sol·licitud.

El visat per a familiars tindrà una vigència màxima de dos anys, prorrogables.

2. Retired person visa (visat per a persones jubilades)

Poden obtenir aquest tipus de visat els familiars, fins a segon grau, de ciutadans sud-africans o titulars d'un permís de residència permanent.

Per obtenir-lo caldrà presentar el formulari de sol·licitud *Form BI-1738* personalment davant l'ambaixada de Sud-àfrica a Espanya.

Des d'aquest [enllaç](#) accediràs a la pàgina web de l'ambaixada de Sud-àfrica a Espanya.

S'haurà de presentar la documentació següent:

- Formulari original BI-1738, convenientment emplenat i signat (*Temporary Resident Visa Form*).
- Passaport amb almenys una pàgina lliure per un visat i amb validesa d'almenys 30 dies.
- Comprovant del pagament de la taxa establerta (no aplicable al cònjuge o fills a càrrec d'un ciutadà resident permanent).
- Certificat de vacunació, si la llei el requereix.
- Informes mèdics i radiològics del sol·licitant i de tots els membres de la família que l'acompanyin (les dones embarassades i les persones menors de 12 anys no han de presentar aquests informes).
- En el cas d'un major de 18 anys, certificat d'antecedents penals de cadascun dels països on hagi residit almenys 12 mesos. Es pot presentar dins dels tres mesos següents a la presentació de la sol·licitud.
- Acreditació de la disposició d'un fons de pensions o d'una renda vitalícia de jubilació irrevocable, o un patrimoni net o una combinació d'actius que sumin un mínim de 20.000 rands al mes.

Identificació com a estranger

Poden obtenir el document d'identitat sud-africà els estrangers titulars de permís de residència permanent, majors de 16 anys.

Documentació necessària:

- Formulari de sol·licitud **BI-1620** degudament complimentat.
- Original i còpia del certificat de residència permanent.
- Dues fotos iguals a color.

Es pot ampliar aquesta informació clicant en aquest [enllaç](#).